

56 Festival internacional de música y danza

Recuperación. La Universidad Complutense y la Consejería de Cultura presentaron ayer en Granada dos obras que recuperan partituras del músico sevillano y del autor granadino

Ángel Barrios y Manuel García, más cerca de sus públicos

EL REPORTAJE
Belén Rico

La ópera bufa *Il Califo di Bagdad* que sirvió para el concierto inaugural del Festival de Música y Danza de este año no es la única obra de Manuel García que se ha recuperado. También ayer se presentó en Granada el proyecto del Instituto Complutense de Ciencias Musicales y el Centro de Documentación Musical de Andalucía a través del cual se ha recuperado *Don Quichotte*, otra ópera cómica del compositor sevillano.

Pero la labor conjunta de las dos instituciones para rescatar obras de autores andaluces no termina en García: también se dio a conocer ayer el trabajo realizado por dos profesores de la Universidad de Oviedo con varias partituras de Ángel Barrios. La casa museo del compositor granadino en la Alhambra acogió la presentación de los dos libros, un acto que contó con la presencia de Reynaldo Fernández, director del Centro de Documentación Musical; del director del Instituto Complutense,

Emilio Casares; de Ángela Barrios, hija del músico, o el director del Festival de Música y Danza, Enrique Gámez.

Gámez puso de manifiesto la necesidad de recuperar el legado musical español y destacó la calidad de las obras de músicos de la talla de Manuel García —“como quedó patente con el estreno del pasado viernes”— y que sin embargo son prácticamente desconocidos por el gran público.

El director de orquesta y estudioso musical Juan de Udaeta, responsable de la edición de *Don Quichotte*, destacó el poderío creativo del artista sevillano ya que se trata de una ópera cómica con gran peso dramático: “La historia se tragó su figura aunque esta ópera fue muy importante en su momento, por eso es fundamental recuperar estas partituras para que lleguen a las orquestas actuales y puedan volver a escucharse”.

El investigador ha estado más de tres años trabajando para desempolvar esta ópera, cuyo manuscrito se conservaba en la Biblioteca Nacional de París. “No sólo estrenó óperas en los mismos espacios en



Los dos libros de partituras se presentaron ayer en la Casa de Ángel Barrios.

PEPE TORRES

DOS VOLÚMENES

Los musicólogos editan las partituras de 'Don Quichotte' de Manuel García y varias piezas del compositor granadino

los que se programaban obras de Mozart, también fue el primero que llevó la ópera italiana a Nueva York y estrenó como tenor *El barbero de Sevilla*”, destaca Udaeta sobre la importancia de este músico de finales del XVIII y principios del XIX.

El catedrático de la Universidad de Oviedo Ramón Sobrino y la profesora Encina Cortizo son los responsables del libro sobre Barrios en el que se han recuperado las partituras de *Zambra en el Albayzín*, *Intermedio de La Suerte* y *Seis canciones*, todas con letra de su yerno, Agustín Valdivieso.

Sobrino explicó ayer que la presentación de este trabajo coincide con el 125 aniversario del nacimiento del músico granadino e insistió en la importancia de recuperar estas “maravillosas” composiciones en las que se fusionan “elementos contemporáneos de la música

de aquella época con la tradición musical andaluza y granadina” y que revelan la “gran calidad de la obra de su autor”.

Los musicólogos de la Universidad de Oviedo no sólo han editado las partituras para facilitar su interpretación, a veces afrontado la ausencia de algunas páginas, también han reorquestado algunas secciones de la obra. Sobrino destacó la ayuda de Ángela Barrios que, además de ceder todo el patrimonio de su padre a la ciudad, ha atendido a los investigadores para ayudar a difundir la obra de su padre.



La hija de Ángel Barrios, Ángela Barrios, tercera por la derecha, junto a los promotores de la iniciativa.

Los musicólogos Ramón Sobrino y María Encina Cortizo ponen a punto partituras de los compositores Ángel Barrios y Manuel García

Música recuperada

BRÍGIDA GALLEGO-COÍN / FOTO: LUCÍA RIVAS / GRANADA

RECUPERAR obras de los grandes músicos de nuestra historia es una de las labores fundamentales del Centro de Documentación Musical de Andalucía. En colaboración con el Instituto Complutense de Ciencias Musicales, ayer se presentó la edición de tres partituras del compositor granadino Ángel Barrios, cedidas por su hija, Ángela Barrios. Los prestigiosos musicólogos Ramón Sobrino y María Encina Cortizo han sido los responsables de este trabajo de recuperación del que se sienten orgullosos. Como dijo el director del Centro de Documentación Musical, Reynaldo Fernández Manzano, «las partituras ya están listas para sonar en todo el mundo».

Estas obras fueron escritas en los últimos años de vida de Barrios, cuando el compositor ya había perdido parte de vista y dictaba las notas a su hija Ángela, que las iba recogiendo. «En algunos casos faltaban hojas de la partitura o el papel no se podía leer

con claridad, por lo que ha habido que reconstruir determinados fragmentos», comentó Ramón Sobrino.

La flamante edición de las tres obras, 'Zambra en el Albayzín', la zarzuela 'Intermedio de la suerte' y 'Seis canciones' en dos versiones diferentes, una para voz y piano y otra orquestada se presentó en el Museo de Ángel Barrios, la casa de la Alhambra donde vivió la familia Barrios en Granada, famosa por ser uno de los centros culturales de la época.

Ángela Barrios comentó su emoción al ver publicadas las obras, cuando se cumplen 125 años del nacimiento de su padre. Partituras que ya fueron interpreta-

Ángela Barrios se emocionó al ver publicadas las obras de su padre

das en su momento por músicos tan prestigiosos como Odón Alonso y Asensio. Además se presentó la edición crítica de la ópera de Manuel García 'Don Quijote', realizada por Juan de Udaeta, ex director del Festival Internacional de Música y Danza de Granada y de la OCG. Tenor de fama comparable a la de Plácido Domingo -estrenó El Barbero de Sevilla en Estados Unidos, concretamente en Nueva York-, García fue también un compositor al que apenas se conoce en la actualidad.

Juan de Udaeta comentó que ha estado unos tres años trabajando en la edición crítica de esta ópera, una de las últimas que compuso el músico sevillano.

El director del Festival de Música, Enrique Gámez, destacó la importancia de no dejar caer en el olvido histórico obras de tanta calidad como las de Barrios y García. «Hay mucha música excelente durmiendo en nuestro país. Es un delito cultural no darlas a conocer».